

també podria ser un derivat indirecte de *prat* amb trasllat de la *r*, perquè hi ha un apellatiu *pradina*, no gaire important.

d) Podria resultar d'una transposició de *pardina*, car és sabut que aquest substantiu ha donat lloc a un grandíssim nombre de topònims pirinencs, catalans, aragonesos i gascons PARIETINAS 'ruïnes, edificis abandonats' (veg. *DECat* i *DCEC*).

e) Si és *pedrines* podria venir de pedra.

f) Mossàrab? No és impossible, a base de (e), de (c) o a base de (d) a condició de suposar que per pronunciació morisca la *τ* etimològica esdevingués *ʔ*, catalanitzada en *d*. Això ja és complicar un poc la qüestió fins a fer-la menys convincent que l'alternativa purament catalana. Cert que hi ha *Pardines*, com a determinatiu del nom d'uns pobles valencians, però més que mossarabisme, sembla que allí ve del nom dels antics senyors, probablement portat des del Principat i corresponent a l'alternativa (*d*).

Quant als noms continentals de *c*) i *d*) Coromines s'inclina per PARIETINAS; quant al mallorquí hi ha més dubte i considera desitjable un estudi més detingut geogràficament.

*PAI, Rafal*, veg. *Alpara*

PANTALEU, *illa des* (Andratx, 23, e-6)

El fet que aquest nom aparegui per primera vegada en la *Crònica* del rei En Jaume I, quan ni el rei ni la host havien desembarcat a Mallorca, fa pensar si era un nom de gent de la mar. Això és el principal argument que podria cohonstar una etimologia grega. Un altre argument seria l'origen del nom d'una altra illa: Pantelleria prop de Sicília. Està comprovat històricament i lingüísticament que *Pantelleria* ve del grec *Nesos Panathenaia*, per una evolució fonètica lleugerament complicada (> *Panantenea* > *Pantenenia* > *Pantelenia*, -eria amb doble dissimilació). Significa illa consagrada a *Pallas Athenea*. La nostra hipòtesi seria que els navegants grecs que comerciaven des de Marsella, Emporion, etc., per anar cap a l'Àfrica o Hispània austral, havien de passar ran de Mallorca si ho feien pel freu de la Dragonera a frec de fondejador d'aquest illot. I, sigui per això, havent-s'hi posat alguns cops sota l'ègida sacral de la dea piadosa, quan l'irat Poseïdon hi trabucava els seus *crinats corsers*; o sigui perquè el prenien com a punt de referència; es transmetrien d'uns pilots als altres, aquests noms, des del temps dels navegants focuus. D'aquest illot també n'haurien parlat en-